

# TANNAER AMTSBLATT

## Amtsblatt der Stadt Tanna

Ortsteile: Ebersberg, Frankendorf, Künsdorf, Mielesdorf, Oberkoskau, Rothenacker, Schilbach, Seubtendorf, Spielmes, Stelzen, Tanna, Unterkoskau, Willersdorf, Zollgrün

Nr. 06/08

Freitag, 20. Juni 2008

Jahrgang 2008

**Die Evangelisch-lutherischen Kirchgemeinden  
Unterkoskau und Tanna  
laden ein  
zum**



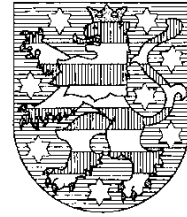
**EINE GANZE WOCHE LANG!**

**Vom 14. bis 20. Juli 2008**

**sind alle Kinder der 1. bis 6. Klasse ganz herzlich  
eingeladen nach Tanna  
in und um das Gebäude der Schulküche.**

# AMTLICHER TEIL

## Landesamt für Vermessung und Geoinformation



### Bekanntmachung über die amtliche Einführung der automatisierten Liegenschaftskarte

Die amtlich eingeführte automatisierte Liegenschaftskarte (ALK)

Kreisfreie Stadt / Landkreis	<b>Saale-Orla-Kreis</b>
Stadt / Gemeinde	<b>Tanna</b>
Gemarkung(en)	<b>Unterkoskau</b>
Flur(en)	<b>1 – 6</b>

kann gemäß § 6 Abs. 2 des Thüringer Katastergesetzes vom 07.08.1991 (GVBl. S. 285), zuletzt geändert durch Artikel 2 des Thüringer Gesetzes zur Neuorganisation des Kataster- und Vermessungswesens vom 22.03.2005 (GVBl. Nr.4, S.115)

während der Sprechzeiten

Montag, Mittwoch, Donnerstag	von 8.00 Uhr bis 12.00 Uhr und 13.00 Uhr bis 15.30 Uhr
Dienstag	von 8.00 Uhr bis 12.00 Uhr und 13.00 Uhr bis 18.00 Uhr
Freitag	von 8.00 Uhr bis 12.00 Uhr


im Zimmer **17** des **Landesamtes für Vermessung und Geoinformation**  
**Katasterbereich Pößneck**  
**Dienstgebäude Pößneck**  
**Rosa-Luxemburg-Straße 7**  
**07381 Pößneck**

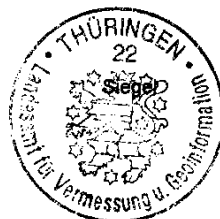
eingesehen werden.

Die automatisierte Liegenschaftskarte tritt an die Stelle der analogen Liegenschaftskarte.

Pößneck, den 28.01.2008  
(Ort, Datum)

Im Auftrag

  
.....  
Rolf Scheelen  
Obervermessungsrat



**Beschlüsse**  
**des Ausschusses für Bau, Entwicklung und Umwelt**  
**vom 29. Mai 2008**

ÖFFENTLICHER TEIL

**Beschluss-Nr. ABEU 08/17/1**

Die ordnungsgemäße Ladung und die Beschlussfähigkeit werden festgestellt sowie die Tagesordnung bestätigt.

Stimmberechtigt	5
Ja-Stimmen	4
Enthaltung	1

**Beschluss-Nr. ABEU 08/17/2**

Das Protokoll des öffentlichen Teils der Sitzung vom 13. März 2008 wird genehmigt.

Stimmberechtigt	5
Ja-Stimmen	5

**Beschluss-Nr. ABEU 08/17/3**

**Antrag auf Baugenehmigung**

Bauvorhaben: Um- und Ausbau Scheune zum Wohnhaus  
Flurstück-Nr. 199/5  
Flur 6  
Gemarkung Willersdorf

Das gemeindliche Einvernehmen wird erteilt.

Stimmberechtigt	5
Ja-Stimmen	5

Gerhard Hoffmann  
Vorsitzender des Ausschusses

**NICHTAMTLICHER TEIL**

**Öffnungszeiten**  
**der Stadtverwaltung Tanna**

Montag	geschlossen	
Dienstag	09.00 - 12.00 Uhr	14.00 - 18.00 Uhr
Mittwoch	geschlossen	
Donnerstag	09.00 - 12.00 Uhr	14.00 - 17.00 Uhr
Freitag	09.00 - 12.00 Uhr	
Samstag	09.00 - 11.00 Uhr	

**Wir sind unter folgenden Rufnummern für Sie erreichbar:**

Vorwahl		03 66 46
Zentrale	Frau Pozorski-Schatz	28 08 - 0
Fax		28 08 28
Einwohnermeldeamt	Frau Rösch	28 08 11
Standesamt/Wohnungswesen	Frau Jordan	28 08 13
Liegenschaften	Frau Heinsmann	28 08 21
Bauamt	Herr Schneider	28 08 24
Buchhaltung	Frau Gläsel	28 08 23
	Frau Oesterreich	28 08 31
	Frau Müller	28 08 32
	Frau Schaarschmidt	28 08 33
	Frau Stiede	28 08 34
Ordnungsamt/Dorferneuerung	Frau Stöckel	28 08 41
Hauptamt	Herr Mittenzwey	28 08 22
	Herr Groth	28 08 52
Bürgermeister	Marco Seidel	0175/5 48 66 10
E-Mail:	rathaus@stadt-tanna.de	
Web:	www.stadt-tanna.de	

**Öffnungszeiten der Bibliothek**

Die Bibliothek in der Neuen Straße hat

**jeden Donnerstag von 14.00 bis 18.00 Uhr**

für Sie geöffnet.

Ansprechpartner ist Herr Barwinsky. Telefonisch erreichbar sind wir dort unter 03 66 46/2 49 02.

**Sprechstunden**  
**Bürgermeister Marco Seidel**

Bürgermeister Marco Seidel steht allen Bürgern der Stadt Tanna für Fragen und Anregungen nach telefonischer Vereinbarung – auch kurzfristig – zur Verfügung.

Termine können im Vorzimmer des Bürgermeisters, Telefon 03 66 46/28 08 - 0 oder unter Handy 0175/5 48 66 10 vereinbart werden.

**ENDE AMTLICHER TEIL**

## Grundsteuer / Hundesteuer 2008

Sehr geehrte Damen und Herren,

bitte denken Sie daran, am **1. Juli 2008** die **Grundsteuer A** und die **Hundesteuer** zu überweisen.

Für die „**Jahreszahler**“ wird zu diesem Termin auch die **Grundsteuer B** fällig.

Falls Sie am Abbuchungsverfahren teilnehmen möchten, setzen Sie sich bitte mit uns in Verbindung!

Für eventuelle Rückfragen stehen wir gern zur Verfügung.

Buchhaltung  
Stadt Tanna

### Gaststätte „Ratskeller“ zu verpachten

**Gaststätte „Ratskeller“ Markt 1, 07922 Tanna  
zu verpachten.**

Interessenten wenden sich bitte an die

Stadtverwaltung Tanna  
Markt 1  
07922 Tanna

Telefon: 03 66 46/28 08 - 0

Fax: 03 66 46/28 08 28

E-Mail: rathaus@stadt-tanna.de

### In eigener Sache

**Wir bieten unseren Einwohnern und Gästen folgende interessante Lektüre zum Kauf an:**

- Die Tann bleibt die Tann (Heimatbuch) 4,00 Euro
- Des is unner Feier (100 Jahre FFW Tanna) 4,00 Euro
- Tanna Tanné – 25 Jahre Tannaer Fasching 4,00 Euro
- Paketpreis für alle drei Heimatbücher über Tanna 10,00 Euro
- 650 Jahre Zollgrün 10,00 Euro
- Rad- und Wanderkarte Thüringer Schiefergebirge 3,50 Euro
- Festzeitung 775 Jahre Tanna 4,00 Euro
- Tänner Film DVD oder VHS 15,00 Euro
- Film über Festumzug 775 Jahre Tanna DVD 15,00 Euro
- Film „Das bewegte Tanna“ 15,00 Euro  
50 Jahre Stadtgeschichte

#### **Tannaer Marmor**

- Untersetzer 15 x 15 15,00 Euro
- Untersetzer 25 x 15 20,00 Euro
- Handstücke 5 x 5 2,00 Euro
- runde Stücke inkl. Schachtel 5,50 Euro
- Marmor Standuhr 125,00 Euro

#### **Schnaps „Tänner Heiner“**

- Bitterlikör 0,2 5,00 Euro
- Bitterlikör 0,35 8,00 Euro

## Altersjubiläen

Im kommenden Monat feiern folgende Jubilare ihren Geburtstag:

**Wir gratulieren recht herzlich**

#### **Tanna/Frankendorf**

03.07.	Frau Sigrid Barth	zum 70. Geburtstag
04.07.	Frau Margarete Wegmarshaus	zum 74. Geburtstag
07.07.	Herrn Günter Rauh	zum 80. Geburtstag
12.07.	Herrn Wolfgang Kloska	zum 86. Geburtstag
14.07.	Frau Marta Riedel	zum 86. Geburtstag
15.07.	Frau Anita Härtel	zum 79. Geburtstag
16.07.	Herrn Wolfgang Härtel	zum 76. Geburtstag
22.07.	Frau Lorelies Thiem	zum 73. Geburtstag
28.07.	Herrn Günter Schmidt	zum 76. Geburtstag
30.07.	Frau Ilse Gerisch	zum 70. Geburtstag
30.07.	Herrn Edgar Militzer	zum 77. Geburtstag
30.07.	Frau Käte Rabe	zum 87. Geburtstag
30.07.	Frau Anneliese Schwarz	zum 72. Geburtstag
31.07.	Frau Gertrud Seifert	zum 86. Geburtstag
31.07.	Herrn Christian Stange	zum 72. Geburtstag
31.07.	Herrn Josef Stark	zum 76. Geburtstag

#### **Künsdorf**

01.07.	Frau Erna Lanitz	zum 86. Geburtstag
07.07.	Frau Gisela Bocklisch	zum 72. Geburtstag
17.07.	Frau Renate Wachter	zum 74. Geburtstag

#### **Mielesdorf**

05.07.	Frau Waltraud Pögelt	zum 72. Geburtstag
13.07.	Herrn Franz Zimmer	zum 76. Geburtstag

#### **Rothenacker**

26.07.	Frau Rosmarie Tomczak	zum 70. Geburtstag
--------	-----------------------	--------------------

#### **Schilbach**

13.07.	Herrn Siegfried Roßmann	zum 75. Geburtstag
--------	-------------------------	--------------------

#### **Seubtendorf**

11.07.	Herrn Friedhold Sippel	zum 80. Geburtstag
21.07.	Herrn Aloysius Tappert	zum 82. Geburtstag
25.07.	Frau Christa Rüdiger	zum 71. Geburtstag

#### **Stelzen/Spielmes**

08.07.	Herrn Karl Adler	zum 79. Geburtstag
11.07.	Herrn Rolf Bauerfeind	zum 73. Geburtstag
13.07.	Herrn Franz Hüttl	zum 73. Geburtstag
28.07.	Frau Mariane Grünert	zum 80. Geburtstag

#### **Unterkoskau/Oberkoskau**

17.07.	Frau Erika Tschirpke	zum 70. Geburtstag
25.07.	Frau Irmgard Rank	zum 79. Geburtstag
31.07.	Herrn Wolfgang Seifert	zum 86. Geburtstag

#### **Zollgrün**

12.07.	Frau Anna Hegner	zum 84. Geburtstag
28.07.	Frau Elfriede Fickelscheer	zum 83. Geburtstag
28.07.	Frau Anitta Weigelt	zum 78. Geburtstag



## Standesamtliche Nachrichten

### **Geburten**

Steve Andreas Heller                      Tanna  
Patricia Woydt                                Tanna



### **Sterbefälle**

Unna Bunz                                      Tanna  
Frieda Thrum                                 Schilbach  
Margot Strosche                              Tanna



## Erreichbarkeit der Fernwärme Tanna

Zur Kontaktaufnahme mit der Fernwärmeversorgung Tanna GmbH stehen Ihnen folgende Ansprechpartner zur Verfügung:

<b>Betriebsleiter</b>	Andreas Lanitz	01 75/5 98 04 77
<b>Geschäftsführer</b>	Dr. Aribert Ondrusch	03 41/4 80 59 81
	Mobil	01 72/4 18 62 76
	Fax	03 41/4 80 59 85

## Sicherheitstraining auf dem Sachsenring

**Wir fahren gemeinsam zum Sicherheitstraining auf den Sachsenring in Zusammenarbeit mit dem ADAC Sachsen:**

am    **Sonntag, 2. November 2008**  
um    **08.00 Uhr**  
Treffpunkt:                                 **Fahrschule**  
Beginn des Trainings:                    10.00 Uhr  
Dauer:                                         acht Stunden  
Mindestalter:                              17 Jahre

**Anmeldung bis spätestens Dienstag, 15. Juli 2008.**

Nähere Auskünfte telefonisch oder zum theoretischen Unterricht:

Freitag	18.00 Uhr - 19.30 Uhr
Samstag	09.00 Uhr - 10.30 Uhr

**Nächster Punkteabbau voraussichtlich Oktober/November!**

**Fahrschule Bianca Georgy**  
Frankendorferstraße 61  
07922 Tanna  
Telefon: 03 66 46/2 88 97  
Mobil: 0172/3 54 12 78



## Mit dem Abschluss in den Händen, werden Helden zu Legenden!

Am 30. Mai 2008 war es endlich soweit, wir hatten unseren letzten Schultag.

Gut gelaunt und mit Radau marschierten wir gemeinsam vom Marktplatz zur Schule und empfingen dort die anderen Schüler.

Bei den Grundschulern verabschiedeten wir uns, indem wir durch die Klassenräume zogen.

Die Schüler und Lehrer der Regelschule mussten sich auf dem Schulhof durch den von uns aufgebauten Parcours kämpfen, wobei alle sehr viel Spaß hatten.

Zum Abschluss gab es von uns ein Geschenk für die Schule, eine Bank. Wer darauf eine Pause macht, der soll denken an die Schulabgänger 2008.

Nach einem gelungenen letzten Schultag gewannen wir auch noch das Schüler-Lehrer Fußballspiel mit 5:2.

10er der Regelschule Tanna



**Grosses Kinder-Mitmach-Konzert**  
für Eltern und Kinder  
am Freitag, den 18. Juli  
um 14.30 Uhr in der Turnhalle Tanna

**Eintritt frei!**

## Paradiesvögel, Spuren eines verschollenen Komponisten und Nibelungen

Vom 4. bis 6. Juli 2008 feiert Stelzen bei Reuth erneut seine fröhlichen Festspiele

Gewandhaus und Thomaner dabei

Vom 4. bis 6. Juli 2008 ist Stelzen an der thüringisch-sächsischen Landesgrenze bereits zum 16. Mal Schauplatz des wohl unikatesten Musikfestivals hierzulande.

Zur Verfügung steht den Gastgebern auf dem dortigen „grünen Berg“ auch eine erst Ende Mai eingeweihte und rund 1000 Personen fassende Rundholzscheune.

Am genannten Wochenende dreht sich thematisch alles um Paradiesvögel. Einer davon ist Otto Karl Erdmann von Kospoth (1753-1817), der vor Urzeiten in dem nahegelegenen Schloss Mühltröfke keine Angst vor einer Feuerbrunst hatte und danach auf Nimmerwiedersehen verschwand.

Am Sonntag, dem 6. Juli 2008 wird diesem „abgestürzten Überflieger... Lebemann, Komponist und Zeremonienmeister des Alten Fritz“ gleich ein ganzes Konzert gewidmet. Die dafür notwendigen Noten wurden zuvor in Münchner und Dresdner Archiven ausfindig gemacht.

Unter Leitung von John Roderick MacDonald versucht das Ensemble „musica varia“, diese musikalische Hinterlassenschaft in der Scheune neu zu beleben. Henry Schneider, Leipziger Gewandhaus-Bratscher und Initiator des Festivals, erwartet zu der Aufführung auch den Nachfahren der Familie, Carl-Christian Graf von Kospoth.

Vorab legte sich der Musiker nach einem Hinweis das 1783 erstmals erschienene Kospoth-Tagebuch „Von Berlin nach München und Venedig“ zu. Weitere Recherchen von ihm ergaben, dass die adlige Familie 1945 das Schloss Leubnitz unweit von Plauen verließ und in die amerikanische Zone übersiedelte.

Gerettet wurde bei dieser überstürzten Abreise auch ein Koffer mit den erwähnten Aufzeichnungen ...

Mit der Aufführung der Landmaschinensinfonie und dem anschließenden Feuerwerk ins Sternenmeer beginnen am Freitagabend die dreitägigen Ausflüge voller exotischer Schönheit.



Paradiesische Leichtigkeit aus finnischen Wäldern bringt tags darauf „La Segra del Canto“ mit Igor Levit, ein lokaler Publikumsfavorit, gastiert kurz danach mit seinen Diabelli-Variationen. Vorgestellt wird von ihm Beethovens letztes großes Klavierwerk.



„Der Ruhm hat keine weißen Flügel“ heißt ein fesselndes Programm mit Jens Paul Wollenberg sowie Harald Bohner. Abends führt die Theatergruppe aus dem benachbarten Michaelisstift die Nibelungen auf.

Sonntagvormittag sollen in der schmucken Dorfkirche u.a. Musikstücke von Wladimir Vogel und Bo Linde ausgebrütet werden.

Echtes Vogelgezwitscher sozusagen als Gratispackung erwartet die Besucher dann zum großen Abschlusskonzert im Wald. Das Leipziger Gewandhausorchester und der Thomanerchor spielen dort beispielsweise Werke von J. S. Bach plus dessen Söhne.

Für dieses Finale haben Besucher, die rein zufällig Geier, Spatz oder Nebelkrähe heißen, freien Eintritt. Zuvor inszeniert die Chur-sächsische Capelle Leipzig eine heiteres Beruferaten, welches von Musik aus dem 17. Jahrhundert umrahmt wird, unter dem Motto „Pythagorische Schmidts-Fünklein“.

Ausstellungen, wo man live auch Vogelpräparationen erleben kann, Performances, ein Dorffest am Samstag, Soul, Funk und Fußball gehören ebenfalls zu den Angeboten dieses Festivals.

Alle Infos unter [www.stelzenfestspiele.de](http://www.stelzenfestspiele.de)

Roland Barwinsky

Die nächste Ausgabe des  
**TANNAER AMTSBLATTES**  
erscheint am 25. Juli 2008.  
Redaktionsschluss ist der 16. Juli 2008.

### 3. Sommerfest in der



Hirschberg

vom 11. bis 13. Juli 2008

#### Freitag, 11. Juli 2008

21.00 Uhr **Rockmusik mit „Hermann & Hermann“**

Eintritt: bis 22.00 Uhr 3,50 Euro

ab 22.00 Uhr 5,00 Euro

#### Samstag, 12. Juli 2008

14.00 Uhr **Kinderfest**

mit

- Kinderdisco und
- Kaffee & Kuchen

21.00 Uhr **Party mit „Zeitlos“**

Eintritt: bis 22.00 Uhr 4,50 Euro

ab 22.00 Uhr 6,00 Euro

#### Sonntag, 13. Juli 2008

10.00 Uhr **Frühschoppen** mit deftigem Mittagessen

An allen Tagen Essen, Trinken und Schaustellbetrieb für Jedermann!

**Auf euer Kommen freut sich  
das Team der Partyscheune 74 Hirschberg!**



Nutzen Sie Ihren

## TANNAER ANZEIGER

auch kostengünstig für private Danksagungen  
und Mitteilungen bei Festlichkeiten und  
Höhepunkten im persönlichen Leben!

## Evangelisch-lutherische Kirchengemeinden

### Unterkoskau und Tanna

Pfarrer A. Göppel 03 66 46/2 22 71

U. Stubenrauch 03 66 46/2 09 25



## Eine ganze Woche lang!

Vom 14. bis 20. Juli 2008 sind alle Kinder der 1. bis 6. Klasse  
ganz herzlich eingeladen ...

... nach Tanna in und um das Gebäude der Schulküche

- Die fröhlichen Stunden unter Gottes Wort beginnen täglich um 08.30 Uhr und enden um 15.30 Uhr (Samstag bis 11.30 Uhr – vor dem Mittagessen).
- Jeder Tag hat ein eigenes, abgeschlossenes Programm, so dass späteres Hinzukommen möglich ist.
- 2,00 Euro (Samstag 0,50 Euro; Sonntag nichts) erbitten wir täglich für jedes Kind.
- Anmeldeformulare erhalten Sie in den Pfarrämtern und bei Frau Stubenrauch in Tanna oder unter: [www.kirchspiel-unterkoskau.de](http://www.kirchspiel-unterkoskau.de).
- Alle Kinder bekommen Frühstück und Mittagessen (bei entsprechenden Kuchenspenden auch ...).

**Auf den Familiengottesdienst am Sonntag 10.00 Uhr möchte ich ganz besonders hinweisen.**

- Die Kinder werden ihn gestalten
- Eltern, Großeltern, Bekannte sind dazu herzlich eingeladen
- Unterstützung durch Aufschnitt, Butter, Kuchen, Geld u. ä. ist uns herzlich willkommen

**Wichtiger Hinweis für Kinder aus Hirschberg bzw. Gefell**

**Von Montag bis Freitag fährt ein Linienbus.**

Abfahrt Hirschberg 08.04 Uhr

Ausstieg Koskauer Straße

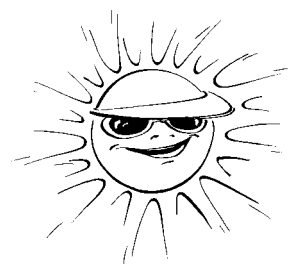
(wir holen die Kinder ab)

Heimwärts fährt ein Linienbus 15.59 Uhr ab Schule Tanna

(die Mitarbeiter sind so lange da)

**Wir freuen uns auf euch alle!**

Im Namen des Vorbereitungskreises





# ANMELDUNG ZUR KINDERWOCHE

in Tanna 2008

-- Anmeldung erwünscht bis **09.07.2008** --

Ich melde mein Kind ..... (Name)  
aus ..... (Wohnort)  
..... (Straße, Nr.)  
geboren am .....  
vor den Ferien in der ..... Klasse  
für folgende Tage bei der Kinderwoche an:  
14.7. 15.7. 16.7. 17.7. 18.7. 19.7. 20.7.

Anreise mit dem Bus: ja nein

Bei meinem Kind ist folgendes zu beachten:

.....  
Es könnte sein – wenn das Wetter warm genug ist – dass wir uns auch mal  
„in die Fluten“ stürzen. Darum ist es wichtig, die folgende Badeerlaubnis mit auszufüllen. Ein ausgebildeter  
Rettungsschwimmer steht bereit.

## Badeerlaubnis

Unser oben genanntes Kind darf unter Aufsicht  
in der Gruppe baden gehen. ja nein  
Schwimmer (mind. Seepferdchen)? ja nein

.....  
Ort / Datum

.....  
Unterschrift

.....  
Telefon (f. Nachfragen bzw. schnelle Kontaktaufnahme)



SCHNELLDRUCKE     WERBEBLÄTTER  
 AMTSBLÄTTER     KIRCHENBRIEFE  
 VERTEILUNG Ihrer WERBEMITTEL

**SATZ**  
&  
**MEDIA**  
**SERVICE** | Uwe Nasilowski

Str. d. Friedens 1a · 07338 Kaulsdorf · Tel.: 03 67 33/2 33 15 · Fax: 2 33 16

# Kirchliche Nachrichten

## Gottesdienste und Veranstaltungen

### **PFARRAMT TANNA**

#### **Sonntag, 6. Juli 2008**

10.00 Uhr Familiengottesdienst zum Schuljahresende

#### **Sonntag, 13. Juli 2008**

10.00 Uhr Gottesdienst

#### **Mo-So, 14.-20. Juli 2008**

#### **„Kinderwoche“**

Einladungen und Anmeldeformulare im Pfarramt oder bei Frau Stubenrauch

#### **Sonntag, 20. Juli 2008**

10.00 Uhr Familiengottesdienst zum Abschluss der Kinderwoche

#### **Sonntag, 27. Juli 2008**

10.00 Uhr Gottesdienst mit Abendmahl

#### **Sonntag, 3. August 2008**

10.00 Uhr Gottesdienst

#### **Sonntag, 10. August 2008**

10.00 Uhr Gottesdienst

#### **Sonntag, 17. August 2008**

10.00 Uhr Taufgottesdienst

#### **Sonntag, 24. August 2008**

10.00 Uhr Familiengottesdienst zum Schuljahresbeginn

#### **Donnerstag, 28. August 2008**

20.00 Uhr Gemeindegebet

#### **Sonntag, 31. August 2008**

10.00 Uhr Gottesdienst

### **SCHILBACH**

#### **Sonntag, 6. Juli 2008**

08.30 Uhr Gottesdienst

#### **Sonntag, 20. Juli 2008**

14.00 Uhr Taufgottesdienst

#### **Sonntag, 3. August 2008**

10.00 Uhr Gottesdienst

#### **Sonntag, 17. August 2008**

08.30 Uhr Gottesdienst

#### **Sonntag, 31. August 2008**

08.30 Uhr Gottesdienst

### **PFARRAMT UNTERKOSKAU**

#### **Sonntag, 6. Juli 2008**

09.30 Uhr Stelzen  
10.00 Uhr Zollgrün  
10.00 Uhr Mielesdorf

#### **Sonntag, 13. Juli 2008**

10.00 Uhr Unterkoskau

### **PFARRAMT UNTERKOSKAU**

#### **Sonntag, 20. Juli 2008**

08.30 Uhr Zollgrün  
10.00 Uhr Mielesdorf  
10.00 Uhr Unterkoskau  
13.30 Uhr Willersdorf

#### **Sonntag, 27. Juli 2008**

14.00 Uhr Stelzen

### **PFARRAMT GEFELL**

#### **Mittwoch, 2. Juli 2008**

16.00 Uhr Gefell

*Mutter-Kind-Kreis*

#### **Sonntag, 6. Juli 2008**

08.30 Uhr Blintendorf  
10.00 Uhr Hirschberg

*Gottesdienst zum Badfest im Festzelt*

13.00 Uhr Langgrün

14.00 Uhr Gefell

*Taufe*

#### **Sonntag, 13. Juli 2008**

08.30 Uhr Künsdorf  
10.00 Uhr Hirschberg  
13.00 Uhr Seubtendorf

*Abendmahl*

#### **Sonntag, 20. Juli 2008**

09.00 Uhr Langgrün  
10.00 Uhr Gefell  
13.00 Uhr Blintendorf

*Abendmahl*

#### **Samstag 26. Juli 2008**

11.00 Uhr Seubtendorf  
14.00 Uhr Gefell  
14.00 Uhr Seubtendorf

*Hochzeit*

*Hochzeit*

*Hochzeit*

#### **Sonntag, 27. Juli 2008**

09.00 Uhr Künsdorf  
10.00 Uhr Hirschberg  
14.00 Uhr Gefell

*Taufe*





**Grabmale  
Grabschmuck  
Schriftafeln**

## STEINMETZ

### - Ulrich Zeißig -

Gedenksteine  
Kriegerdenkmale  
Schriftafeln

Grabmale und Naturgrabfelsen sowie Aufarbeitung vorhandener Grabsteine und Anfertigung von Zweitschriften.

**07929 WERNSDORF · Tel. 03 66 47/2 20 34**

Beratung und Verkauf Mo - Fr durchgehend!  
Gerne auch persönliche Terminvereinbarungen!

# Pressemitteilung der KKH

**Kaufmännische Krankenkasse (KKH) weist auf Veränderungen ab 1. Juli 2008 hin**

## Pflegepersonen in Privathaushalten steht Urlaub zu

### Pflegekassen zahlen ab 1. Juli 2008 jährlich bis zu 1.470 Euro für eine Ersatzpflege

Ab 1. Juli 2008 hat der Gesetzgeber den Betrag für die so genannte Verhinderungspflege erhöht – darauf weist die Pflegekasse bei der Kaufmännischen Krankenkasse (KKH) hin.

„Die Pflegekassen können ihren pflegebedürftigen Versicherten ab 1. Juli 2008 bis zu 1.470 Euro im Kalenderjahr für eine Pflegevertretung erstatten“, teilt Dietmar Dorn, Gebietsleiter der KKH in Schleiz, mit.

Bisher lag der Betrag bei 1.432 Euro. Die so genannte Verhinderungspflege steht allen gesetzlich Versicherten zur Verfügung, die Leistungen aus der Pflegeversicherung erhalten und in eine Pflegestufe eingruppiert sind.

Pflegepersonen haben so die Möglichkeit, sich bis zu 28 Tage von ihren Alltagsstrapazen zu erholen – schließlich sind Personen, die Angehörige, Freunde oder Bekannte pflegen, oft einer jahrelangen Zusatzbelastung ausgesetzt.

„Die Verhinderungspflege ist für Pflegebedürftige vorgesehen, die während der Urlaubszeit weiter in ihrem privaten Wohnumfeld gepflegt werden“, erklärt Dorn. Die Pflege kann von Verwandten, Freunden, Nachbarn oder Bekannten übernommen werden.

Neu ist ab 1. Juli 2008 auch, dass die Pflege vor der erstmaligen Verhinderung für mindestens sechs Monate geleistet worden sein muss. Bisläng waren dies zwölf Monate.

Wird die Ersatzpflege allerdings von Personen übernommen, die mit dem Pflegebedürftigen bis zum zweiten Grad verwandt oder verschwägert sind bzw. mit ihm zusammenleben, ist die Leistung auf die Höhe des Pflegegeldes der jeweiligen Pflegestufe begrenzt.

Grundsätzlich sollten vor einer Urlaubsfahrt alle Details zur Ersatzpflege mit der zuständigen Pflegekasse abgeklärt werden. „In einem individuellen Beratungsgespräch können zudem auch viele persönliche Details besprochen werden“, sagt Dorn von der KKH.

Und noch ein Tipp der KKH in Schleiz: Kann die Pflege für die Dauer des Urlaubs nicht im häuslichen Umfeld des Pflegebedürftigen erfolgen, besteht die Möglichkeit der vorübergehenden Unterbringung in einer stationären Pflegeeinrichtung.

„Auch in diesem Fall“, so Dorn, „können die Pflegekassen Kosten erstatten.“ Handelt es sich um ein zugelassenes Pflegeheim, kann die so genannte Kurzzeitpflege in Betracht kommen. Auch hierfür zahlen die Pflegekassen ab 1. Juli 2008 bis zu 1.470 Euro für maximal 28 Kalendertage im Jahr.

Die Verhinderungs- oder Kurzzeitpflege können im Übrigen nicht nur bei geplanten Urlaubsreisen, sondern auch bei Krankheit oder anderen Situationen, in denen die regelmäßige Pflegeperson nicht zur Verfügung steht, in Anspruch genommen werden.

**Kaufmännische Krankenkasse (KKH) weist auf Veränderungen ab 1. Juli 2008 hin**

## Balneophototherapie ist jetzt Leistung der gesetzlichen Kassen

Ab 1. Juli 2008 ist die Balneophototherapie eine Leistung der gesetzlichen Krankenkassen.

„Menschen, die an einer mittelschweren bis schweren Schuppenflechte leiden – in Fachkreisen auch Psoriasis vulgaris genannt, können die Balneophototherapie ab 1. Juli 2008 auf Kassenkosten in Anspruch nehmen“, teilt Dietmar Dorn, Gebietsleiter der KKH in Schleiz, mit.

Die Therapie muss jedoch in einer speziellen medizinischen Einrichtung erfolgen. Dietmar Dorn: „Voraussetzung ist, dass die Institution von einem Arzt geleitet wird.“

So sieht es die Richtlinie des Gemeinsamen Bundesausschusses, der aus Vertretern der Ärzte und Krankenkassen besteht, vor. Bisher mussten gesetzlich Versicherte diese Leistung aus eigener Tasche zahlen.

„Da sich die Balneophototherapie bewährt hat und ihre Wirkung nun auch in wissenschaftlichen Studien nachgewiesen wurde, können jetzt die gesetzlichen Krankenkassen diese Behandlung übernehmen. Zum 1. Juli 2008 ist die Therapie Bestandteil des Leistungskatalogs in der gesetzlichen Krankenversicherung“, erklärt Dietmar Dorn von der KKH in Schleiz.

Bisher erfolgte diese Therapie nur unter bestimmten Voraussetzungen bei stationären Aufenthalten. Ab 1. Juli 2008 kann die Balneophototherapie damit einem weiteren Patientenkreis zugute kommen und auch ambulant durchgeführt werden.

Bei der Balneophototherapie handelt es sich um Bäder in Salz- bzw. lichtsensibler Lösung. Die Bäder erfolgen in Kombination mit einer UV-Lichttherapie, die gleichzeitig oder anschließend zur Anwendung kommt. Insbesondere bei Menschen mit einer Schuppenflechte kann diese Therapie eine deutliche Verbesserung des Hautbildes bewirken.

**Weitere Informationen** erhalten Sie von

Leiterin des KKH-Serviceteams Gera  
Gitta Heidenreich  
Johannisstraße 4  
07545 Gera  
Telefon 0180/3 55 47 44

Wir verteilen auch Ihre Prospekte ...

**Satz & Media Service · Tel.: 03 67 33/2 33 15**